

		<b>Datenschutzerklärung für Kunden</b> <i>Customer Data protection Declaration</i>		Datenschutz KD Seite 1 von 2 Version: 0
<b>Erstellt am:</b>	05.06.2018	<b>Änderung</b>	<b>Grund</b>	
<b>Erstellt:</b>	DS			
<b>Genehmigt:</b>	GL			
<b>Verteiler:</b>	DS			

## 1. Allgemeines *Common*

Der Schutz Ihrer Privatsphäre bei der Verarbeitung persönlicher Daten ist für uns ein wichtiges Anliegen. Personenbezogene Daten sind alle Daten, mit denen Sie persönlich identifiziert werden können. Ihre personenbezogenen Daten werden vertraulich und entsprechend der jeweils aktuell gültigen gesetzlichen Datenschutzvorschriften der Bundesrepublik Deutschland sowie der EU behandelt.

*The protection of your privacy on processing your personal data is really important to us. Personal Data are all kind of data which are able to identify you. We handle your personal data very confidential and according legal privacy regulations in the Federal Republic of Germany and in the EU.*

## 2. Verantwortliche Stelle i.S.d. Datenschutzrechts / Kontaktangaben *Responsible Chief Data officer*

Strubl GmbH & Co. KG Kunststoffverpackungen  
 z. Hd. Datenschutzbeauftragter  
 Richtweg 52, D 90530 Wendelstein  
 Mail: datenschutz@strubl.de

## 3. Erhebung, Verarbeitung und Verwendung der Daten *sources, processing and usage of your personal data*

Wir beziehen die Daten entweder von Ihnen selbst, Ihrem Unternehmen bzw. Ihren Mitarbeitern und / oder Organen, aus öffentlichen Quellen, z.B. Ihre Website oder von Dritten, wobei wir hier davon ausgehen müssen, dass diese für die Datenübermittlung eine Berechtigung haben. Ihre personenbezogenen Daten verwenden wir im Allgemeinen, um Anfragen zu beantworten und um geschlossene Verträge erfüllen und abwickeln zu können.

*We receive your personal data either from yourself, your company or your employees and / or from public sources such as commercial register, your website, telephone sirectory etc., or from third parties who have a right to transfer data to us, e.g. We use your personal data to answer your inquiry or for fulfilling and process contracts and agreements.*

*recommendation.*

## 4. Kategorien von personenbezogenen Daten *categories of personal data*

Im Rahmen der bestehenden oder angestrebten Geschäftsbeziehung mit Ihnen werden folgende personenbezogene Daten von Ihnen gespeichert bzw. verarbeitet:

*As part of the business relationship with you, personal data will be stored or processed by us:*

- Anrede, Akademischer Titel, (Vor-)Name  
*Gender, academic title, first and family name*
- Funktion im Unternehmen  
*function within your company*
- Telefonnummer (Durchwahl) / evtl. Mobiltelefonnummer / Faxnummer / E-Mail-Adresse  
*Telephone no. (extention) / maybe mobile no. / fax no. / e-mail address*
- Anschriften ihres Unternehmens  
*business address*

## 5. Zwecke und Rechtsgrundlagen *purpose and legal requirements*

Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten nur soweit diese von Ihnen freiwillig zur Verfügung gestellt werden, Sie hierzu eingewilligt haben oder wir anderweitig gesetzlich dazu befugt sind. Ihre personenbezogenen Daten werden von unserem Hause zu folgenden Zwecken und aufgrund folgender Rechtsgrundlagen verarbeitet:

*We process your personal data only as far as they are voluntarily provided by you, you have consented to this or we are otherwise authorized by law. Your personal data will be processed by our company for the following purposes and based on the following legal requirements:*

- Verarbeitung aufgrund ausdrücklichen Einwilligung zur Verarbeitung der Sie betreffenden personenbezogenen Daten (Art. 6 Abs. 1 lit. a DSGVO)  
*Processing based on your given consent to the processing of your personal data*
- Verarbeitung zur Erfüllung von vorvertraglichen und vertraglichen Verpflichtungen (Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO)  
*processing to fulfill pre-contractual and contractual obligations*
- Verarbeitung zur Erfüllung rechtlicher Verpflichtungen (Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO)  
*processing to fulfill legal obligations*
- Verarbeitung zur Wahrung berechtigter Interessen unseres Unternehmens oder eines Dritten (Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO),

STRUBL		<b>Datenschutzerklärung für Kunden</b> <i>Customer Data protection Declaration</i>		Datenschutz KD Seite 2 von 2 Version: 0
<b>Erstellt am:</b>	05.06.2018	<b>Änderung</b>	<b>Grund</b>	
<b>Erstellt:</b>	DS			
<b>Genehmigt:</b>	GL			
<b>Verteiler:</b>	DS			

*processing for the legitimate interests of our company or third parties*

- zum Zweck der Bestellabwicklung und Kommunikation und internen Verwaltung  
*for the purpose of purchase order processing and communication and internal administration*
- zum Zweck von Anfragen, z.B. Projekte, Termine, Logistik, Qualitätsmanagement  
*for the purpose of answering requests, e.g. projects, delivery dates, logistics, quality management*
- zum Zweck der Verhinderung von Missbrauchsfällen (Hinweisgebersystem)  
*for the purpose of preventing abuse (whistleblowing system)*
- zum Zweck der allgemeinen Kommunikation mit Ihnen / Ihrem Unternehmen  
*for the purpose of general communication with you and your company*

## 6. Empfänger *recipients*

Zugriff auf Ihre personenbezogenen Daten haben alle Mitarbeiter unseres Unternehmens die aufgrund ihres Aufgabenbereichs dazu verpflichtet sind, z.B. Mitarbeiter der Bereiche Vertrieb, Logistik, IT, Qualitätssicherung. Bedingt durch den Service von externen Dienstleistern an unserer Software oder auch an unserem Server können unsere Dienstleister personenbezogene Daten einsehen. Hier wurden durch unser Unternehmen die gesetzlich vorgesehenen Auftragsverarbeitungsverträge abgeschlossen. Soweit es der Erfüllung der vertraglichen Pflichten bedarf, kann eine Übermittlung Ihrer Daten an Dritte erfolgen, z.B. an unsere Partnerspediteure. Auch diese Unternehmen sind zur Einhaltung des Datenschutzes verpflichtet. Eine Übermittlung an Dritte ohne Rechtsgrundlage erfolgt nicht.

*All employees of our company who are responsible for the support of our customers have access to your personal data, e.g. employees of sales / logistics / IT / quality department. As our software systems are partly managed by external service providers with whom we have concluded the legally mandated data processing agreements, are also able to see your personal data in case of in-house services. As far as necessary for the fulfillment of contractual obligations, a transmission of your data to third parties may occur, e.g. our partner forwarders. These companies are required to comply with data protection. A transmission without legal basis will not occur.*

## 7. Speicherdauer *storage period*

Wir werden Ihre Daten solange speichern bzw. aufbewahren wie sie für unsere geschäftlichen Zwecke benötigt werden sowie gemäß den gesetzlichen Aufbewahrungs-, Dokumentations- und Verjährungsfristen.

*We will store or retain your data as long as it is necessary for our business purposes, as well as in accordance with the legal obligations for storage, documentation and limitation periods.*

## 8. Rechte des Betroffenen *rights of the person concerned*

Ihnen stehen im Zusammenhang mit den datenschutzrechtlichen Bestimmungen die Rechte auf Auskunft (Art. 15 DSGVO), Berichtigung (Art. 16 DSGVO), Löschung („Recht auf Vergessenwerden“ – Art. 17 DSGVO), Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18 DSGVO), Datenübertragbarkeit (Art. 20 DSGVO), Widerspruch (Art. 21 DSGVO) sowie Widerruf Ihrer Einwilligung (Art. 7 (3) DSGVO) zu. Zur Wahrnehmung Ihrer Rechte können Sie sich an die unter Punkt 2. genannten verantwortlichen Stelle wenden. Wenn Sie der Ansicht sind, dass die Verarbeitung Ihrer Daten gegen das geltende Datenschutzrecht verstößt oder Ihre datenschutzrechtlichen Ansprüche sonst in einer Weise verletzt worden sind, haben Sie das Recht auf Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde (Art. 77 DSGVO). Dies ist in Deutschland die Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit.

*In connection with the data protection provisions you have the following rights with regard to your personal data processed by our company: right of access (Article 15 GDPR), right to rectification (Article 16 DSGVO), right to erasure ("right to be forgotten" - Article 17 DSGVO), right to restriction of processing (Article 18 DSGVO), right to data portability (Article 20 DSGVO), right to object (Article 21 DSGVO) and the right to withdraw your consent (Article 7 (3) DSGVO). For realising your rights you can contact our controller (see contact details above). If you believe that the processing of your personal data violates data protection law or your data protection claims have otherwise been violated in any way, you have the right to lodge a complaint with a supervisory authority (Article 77 DSGVO). For Germany this is „Bundesbeauftragte für den Datenschutz und die Informationsfreiheit“.*

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass im Falle der Nicht-Bereitstellung von personenbezogenen Daten oder im Falle Ihres Widerrufs die Erfüllung der (vertraglichen) Pflichten durch unser Unternehmen erschwert oder unter Umständen gar unmöglich wird.

*We would like to point out that in the event that personal data is not provided or in the event of your revocation, the fulfillment of (contractual) obligations by our company will be made more difficult or even impossible.*